



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
8 December 2014
Russian
Original: English

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 14-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 24 октября 2014 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Бхаттарай (Непал)

Содержание

Пункт 48 повестки дня: Действие атомной радиации

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

14-63276X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 48 повестки дня: Действие атомной радиации (A/69/46 и A/69/350; A/C.4/69/L.6)

1. **Г-н Ларссон** (Австралия), Председатель Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, участвующий в заседании с помощью видеоконференционной связи из Сиднея и сопровождающий свое выступление показом цифровых слайдов, представляет доклад Научного комитета о работе его шестидесяти первой сессии (A/69/46). Научный комитет не консультирует по вопросам защиты, стратегии, программ или методов, а скорее уполномочен проводить широкомасштабные оценки источников ионизирующего излучения и его воздействия на здоровье человека и окружающую среду. Воздействие ионизирующего излучения является постоянным и в большинстве случаев поступает из естественных источников; средняя доза естественного радиационного фона составляет 2,4 миллизиверта в расчете на год. В то же время, средняя доза искусственного облучения, в первую очередь в результате применения ионизирующей радиации в медицине в диагностических целях, равна 0,6 миллизиверта в год, и этот показатель, по всей вероятности, будет возрастать по мере того, как все больше стран внедряют такие инструменты диагностики. Определенные категории работников имеют значительно более высокие уровни облучения, в том числе ликвидаторы радиационных аварийных ситуаций и ядерных аварий. Такое воздействие может иметь острые последствия для здоровья на очень высоких уровнях, а также риск развития онкологических заболеваний и других последствий на более низких уровнях, в том числе передающиеся по наследству последствия, которые до сих пор не наблюдались в организме человека, но с научной точки зрения не исключены. Действие ионизирующего излучения на другие организмы и окружающую среду оценивается на основе информации о происшествиях и контролируемых полевых экспериментов. Оценки Научного комитета используются правительствами и подразделениями Организации Объединенных Наций при вынесении рекомендаций и разработке рамок радиационного контроля, однако вопросы политики не входят в мандат Научного комитета.

2. В результате расширения числа членов данного Комитета в 2011 году и необходимости провести оценку уровней и последствий ионизирующего из-

лучения в результате аварии на атомной электростанции «Фукусима-1» работа Научного комитета и его секретариата стали более сложными. На шестидесяти первой сессии был принят круг ведения для официального создания бюро и утверждены руководящие принципы Научного комитета; новое бюро будет избираться в начале шестидесяти второй сессии.

3. Предварительный вариант перевода на японский язык доклада об уровнях и воздействии ионизирующего излучения в результате аварии на станции «Фукусима-1» был представлен в префектуре Фукусима в мае 2014 года. Информационно-пропагандистские мероприятия в этой префектуре были проведены при содействии правительства Японии и главным образом были нацелены на специалистов в их взаимодействии с общественностью, хотя и были открыты для всех. Несмотря на некоторые критические замечания, доклад был принят хорошо.

4. Доклады, находящиеся в стадии подготовки в настоящее время, включают два научных приложения, которые будут опубликованы в 2015 или 2016 году: оценка ионизирующего излучения при производстве электроэнергии и обновление методологии оценки облучения людей в результате радиоактивных выбросов в окружающую среду. Облегчению сбора данных о радиационном воздействии, в частности, для проведения оценки облучения в медицинских целях, будет содействовать онлайн-платформа, разработанная секретариатом для сбора таких данных в национальных контактных центрах. Будущая работа будет сосредоточена на завершении оценок, которые были отложены, поскольку приоритетное внимание стало уделяться работе в связи с аварией на АЭС «Фукусима-1». К числу других потенциальных оценок, подлежащих рассмотрению на шестидесяти второй сессии, относятся такие, как воздействие радиации в малых дозах на здоровье людей, выборочные оценки опасности радиационного облучения для здоровья людей, оценка риска возникновения вторичного рака после проведения лучевой терапии и последующая деятельность по обновлению и обобщению выводов по итогам оценки радиологических последствий аварии на АЭС «Фукусима-1».

5. Работа Научного комитета имеет важнейшее значение для международной рамочной программы радиационной безопасности и решений, принимае-

мых правительствами и международными органами. Оставаясь в пределах своей исключительно научной компетенции, Научный комитет является полезным для мирового сообщества в качестве одного из эффективных с точки зрения затрат механизмов для совместного использования научных знаний и пользуется международным признанием за его объективность, независимость и качество работы, за все те достоинства, которые следует сохранить и в будущем.

6. **Г-н Крик** (секретарь Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации), сопровождая свое выступление показом цифровых слайдов, вносит на рассмотрение доклад Генерального секретаря о последствиях расширения членского состава Научного комитета (A/69/350). В 2011 году Генеральная Ассамблея в резолюции 66/70 постановила расширить членский состав Научного комитета с 21 государства до 27 государств-членов и рассмотреть процедуру возможного дальнейшего увеличения членского состава в ходе ее семьдесят третьей сессии. Соответственно, в 2017 году будет составлен перечень возможных членов и в 2018 году будет рассмотрен вопрос о расширении членского состава. Научный комитет на его следующей сессии намерен наметить долгосрочные стратегические направления деятельности на период после завершения нынешнего стратегического плана (2014-2019 годы), с тем чтобы способствовать принятию решений по членскому составу Генеральной Ассамблеи.

7. Доклад касается трехлетнего периода, который был нетипичным в результате того, что очень много внимания было уделено оценке уровней и последствий радиационного облучения в результате аварии на АЭС «Фукусима-1». В число рассматриваемых вопросов входят дополнительные путевые расходы для новых членов, которые были покрыты за счет более льготных тарифов на проезд воздушным транспортом и взносов некоторых членов в натуральной форме. Произошло увеличение объема работы Научного комитета и его секретариата, и большинство членов Научного комитета активизировали свои усилия, хотя некоторые государства-члены могли бы еще более увеличить свой вклад. Необходимы более четкие процедуры для обеспечения общего подхода к обзору соответствующих областей науки. В целом, рассматриваемый период был слишком коротким, чтобы сделать однозначные

выводы о последствиях расширения членского состава для эффективности и качества работы Научного комитета.

8. Несмотря на то, что численный состав Научного комитета с момента его создания в 1955 году почти удвоился, его географическое распределение осталось неизменным. В докладе упоминается о том, что в 2010 году Научный комитет выразил озабоченность по поводу потенциально значительного увеличения членского состава и сделал альтернативные предложения, а также отметил целесообразность сохранения членства на уровнях, которые будут содействовать достижению научного консенсуса. В докладе излагается ряд возможных путей, позволяющих регулировать значительное увеличение членского состава Научного комитета, как, например, придание официального статуса ее двум подгруппам по уровням облучения и последствиям воздействия, с учетом различных научных целей этих двух подгрупп; укрепление связей с научными учреждениями; новые механизмы финансирования; виртуальное участие; ротация членского состава; и ограничение численности делегаций. Поскольку Научный комитет занимается научной деятельностью, расширение не обязательно является наиболее целесообразным способом повышения эффективности этой работы, несмотря на важность справедливого географического распределения. Скорее, Научный комитет нуждается в доступе к качественным данным и опыту соответствующих учреждений.

9. **Г-н Малеки** (Исламская Республика Иран) отмечает, что в докладе о последствиях расширения членского состава Научного комитета в качестве препятствий для такого расширения указываются финансовые и материально-технические факторы. Вместе с тем, поскольку бюджетные ассигнования для Научного комитета являются относительно скромными, делегации должны договориться увеличить свои финансовые взносы, с тем чтобы учесть расширение его членского состава, принимая во внимание большое значение деятельности Научного комитета, с тем чтобы он мог пользоваться глобальной системой знаний и опыта. В краткосрочной перспективе в том случае, если расширение членского состава является проблематичным, ротация членского состава могла бы предоставить возможность для участия всем делегациям. Процедурные вопросы обычно не являются проблемой

для органов Организации Объединенных Наций, как это можно видеть на примере расширения с годами членского состава Генеральной Ассамблеи, и поэтому не могут быть веским основанием для блокирования просьб стран, заинтересованных во вхождении в состав Научного комитета.

10. **Г-н Мотаньяне** (Лесото) говорит, что, учитывая замечание Председателя Научного комитета о том, что расширение его членского состава не обязательно обеспечит повышение эффективности, он хотел бы знать, какие факторы следует принимать во внимание, с тем чтобы государства-члены смогли повысить эффективность деятельности Научного комитета.

11. **Г-н Форес Родригес** (Куба) говорит, что важно признать право развивающихся стран получать выгоду от работы Научного комитета. То, в какой степени страны готовы принять участие в его аналитической работе, не должно быть единственным критерием, поскольку такое мышление лишает развивающиеся страны доступа к его важной работе. Должны быть найдены творческие альтернативные способы решения проблемы недопредставленности развивающихся стран в Научном комитете. Важно также повысить эффективность использования ограниченного бюджета Научного комитета.

12. **Г-н Ларссон** (Австралия), Председатель Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, говорит, что в том, что касается вопроса о доступе, одним из способов, с помощью которых Научный комитет приносит пользу мировому сообществу, является обеспечение свободного доступа к результатам всех его научных оценок. Доклады Генеральной Ассамблеи являются сравнительно короткими и распространяются на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций, в то время как подробные научные оценки имеются только на английском языке. В рамках более широкого рассмотрения вопроса о членстве следует обсудить возможность более эффективного взаимодействия со странами, где Научный комитет мог бы внести свой вклад в создание устойчивых научных структур.

13. **Г-н Крик** (секретарь Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации) говорит, что в докладе о расширении членского состава основное внимание уделяется мандату Научного комитета, который конкрет-

но не предусматривает развитие научной инфраструктуры развивающихся государств-членов, а скорее нацелен на обобщение результатов научной работы и обеспечение их широкого распространения. Замечания, высказанные в отношении бюджета Научного комитета, можно только приветствовать, в то время как предложения, например, о ротации членов, изложены в докладе для рассмотрения делегациями. Многое будет зависеть от того, сколько стран заявили о своей заинтересованности войти в состав Научного комитета.

14. С точки зрения повышения эффективности деятельности Научного комитета новые члены, возможно, не будут иметь опыта в подготовке научных анализов ожидаемого стандарта, что может обусловить необходимость дополнительной работы, с тем чтобы можно было проводить то, что для стран, имеющих более обширный опыт, является относительно простой научной оценкой. Таким образом, это представляет собой компромисс между добавлением стран с хорошими знаниями и добавлением стран, имеющих желание учиться у Научного комитета.

15. **Г-н Эстреме** (Аргентина), выступая от имени государств-участников и ассоциированных государств Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР), говорит, что МЕРКОСУР поддерживает работу Научного комитета, который играет исключительно важную роль в деле обеспечения научного обоснования для моратория на ядерные испытания. На его оценки опираются также основные международные стандарты безопасности, созданные под эгидой Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Оратор приветствует доклад Научного комитета о работе его последней сессии (A/69/46), который является свидетельством важности вопросов, связанных с воздействием радиации на людей и окружающую среду.

16. В мире, где применение ядерной технологии продолжает расти, особенно в области здравоохранения, работа Научного комитета имеет важнейшее значение. МЕРКОСУР приветствует оценку последствий аварии на АЭС «Фукусима-1» и обзор воздействия ионизирующего излучения на детей и полностью поддерживает программу работы Научного комитета, в том числе исследование радиационного облучения при производстве электроэнергии и обновление методологии оценки облучения людей в результате радиоактивных выбросов в окружаю-

щую среду. Вклад Научного комитета имеет важнейшее значение в таких областях, как энергетика, медицина и обращение с отходами, поскольку он оказывает влияние на процесс принятия решений в этих областях, а также в области охраны труда и окружающей среды.

17. Трагедии на атомных электростанциях в Чернобыле и Фукусиме стали напоминанием о необходимости проявлять осторожность и обеспечивать как можно более широкое распространение данных о последствиях атомной радиации, в том числе в гражданском обществе. Государства-участники и ассоциированные государства МЕРКОСУР заинтересованы в сотрудничестве с Научным комитетом в целях разработки международного режима защиты от последствий атомной радиации.

18. **Г-н Врайлас** (Наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, Исландии, Черногории, Сербии, бывшей югославской Республики Македония и Турции; страны, находящейся в процессе стабилизации и ассоциации – Боснии и Герцеговины; и, кроме того, Армении, Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что Европейский союз и его государства-члены удовлетворены итогами шестьдесят первой сессии Научного комитета. Работа и оценки Научного комитета играют важную роль в улучшении международного научного понимания воздействия ионизирующего излучения и его последствий для здоровья человека и окружающей среды, а также в предоставлении основных и авторитетных научных данных международному сообществу.

19. Его делегация приветствует доклад об уровнях и воздействии ионизирующего облучения в результате аварии на АЭС «Фукусима-1» и согласна с тем, что защита от облучения в медицинских целях должна быть одним из приоритетных направлений деятельности Научного комитета, чей обзор научных знаний в отношении такого воздействия играет центральную роль в деле оценки воздействия радиации в малых дозах на здоровье людей и риска возникновения вторичного рака после лучевой терапии. Его делегация также поддерживает стремление Научного комитета уделять основное внимание воздействию на население радиации в малых дозах из естественных источников излучения.

20. Оратор приветствует проведенный Научным комитетом обстоятельный обзор воздействия иони-

зирующего излучения на детей, так как облучение в детском возрасте оставляет больше времени для развития рака, чем облучение во взрослом возрасте. Программа работы Научного комитета соответствует приоритетам Европейского союза, который с нетерпением ожидает публикации доклада о воздействии радиации при производстве электроэнергии.

21. **Г-н Форес Родригес** (Куба) говорит, что его делегация с удовлетворением отмечает ежегодный доклад Научного комитета, чья работа высокого качества как правило устанавливает международные и национальные стандарты в области защиты от воздействия ионизирующего излучения. Японские города Хиросима и Нагасаки являются постоянным напоминанием о разрушительных последствиях применения ядерного оружия, бедствия, последствия которого все еще ощущает человечество. Куба выступает за ядерное разоружение в качестве главного средства достижения международного мира и безопасности и обеспечения того, чтобы такое оружие никогда больше не применялось.

22. В рамках своей гуманитарной программы в Тарара Куба обеспечивает лечение тысяч детей, пострадавших от аварии на Чернобыльской АЭС, несмотря на трудности, вызванные незаконным эмбарго, введенным правительством Соединенных Штатов. В рамках этой программы были собраны первичные данные о внутреннем радиоактивном заражении детей, которые распространяются на научных мероприятиях, используются связанными с Организацией Объединенных Наций учреждениями и приводятся в работе Научного комитета.

23. Важно продолжать прилагать усилия, направленные на развитие связей между Научным комитетом и другими организациями, такими как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), МАГАТЭ и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), так как совместные усилия приведут к техническому прогрессу и более значительным выгодам для человечества в таких областях, как здравоохранение и охрана окружающей среды. Подлинное и широкое сотрудничество в области мирного использования ядерной энергии является единственным способом устранения потенциальных угроз ионизирующего излучения.

24. **Г-н Алдай Гонсалес** (Мексика) говорит, что информация о воздействии атомной радиации, собираемая Научным комитетом на протяжении ше-

сти десятилетий, является полезной для организаций и правительств. Научный комитет оказывает помощь в разработке международных стандартов радиационной защиты и внедрении этих стандартов во внутреннее законодательство.

25. Исследования Научного комитета позволили эффективнее провести обсуждения на Конференции по гуманитарным последствиям применения ядерного оружия, проходившей в 2013 году в Норвегии и в 2014 году в Мексике. В ходе прений в Мексике основное внимание уделялось, в частности, таким вопросам, как долгосрочные и краткосрочные последствия применения ядерного оружия для здоровья населения, окружающей среды и продовольственной безопасности. В ходе этих двух мероприятий было признано, что гуманитарные последствия применения ядерного оружия являются одним из центральных вопросов, которые должны быть в центре многосторонних обсуждений по вопросам ядерного разоружения и нераспространения и глобальной повестки дня в области безопасности в двадцать первом веке. Повышение осведомленности о пагубных гуманитарных и других последствиях применения ядерного оружия привело к более глубокому пониманию необходимости устранения рисков. Его делегация настоятельно призывает все государства-члены принять участие в следующей Конференции по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, которая пройдет в Вене в декабре 2014 года.

26. **Г-н Вальярино** (Аргентина) говорит, что его делегация высоко оценивает работу Научного комитета и доклад о работе его шестьдесят первой сессии. Правительство Аргентины приветствует успешные исследования Научного комитета в отношении последствий аварии на АЭС «Фукусима-1» и воздействия ионизирующего излучения на детей, но при этом подчеркивает предварительный характер этих выводов. Научный комитет должен продолжать эту работу, с тем чтобы добиться всестороннего понимания этих вопросов; в частности, должна быть учтена резолюция GC (57)/RES/9 Генеральной конференции МАГАТЭ, содержащая призыв подготовить всеобъемлющий доклад об аварии на АЭС «Фукусима-1». Существенно важно, чтобы секретариаты МАГАТЭ и Научного комитета координировали свои усилия в целях обеспечения того, чтобы выводы в отношении аварии на АЭС

«Фукусима-1» были последовательными и согласованными.

27. Аргентина полностью поддерживает программу работы Научного комитета, однако считает, что последний должен оценивать воздействие радиации при производстве электроэнергии из всех источников. Что касается биологического воздействия некоторых внутренних источников излучения, то накопленный в последнее время опыт, в том числе в результате аварии на АЭС «Фукусима-1», изменил приоритеты, и Научный комитет в первоочередном порядке должен провести исследование цезия и йода, радионуклидов со значительными радиологическими последствиями. До сих пор была проведена углубленная оценка только трития и урана.

28. Представитель Аргентины в Научном комитете выразил обеспокоенность по поводу подготовленного без какой-либо эпидемиологической основы проекта гипотетических оценок радиологических последствий трития, и подчеркнул, что следует проявлять осторожность в связи с оценками в этой области. Аргентина поддерживает работу Научного комитета в отношении эпидемиологии рака в условиях воздействия малых доз облучения в результате естественной радиации, которая должна быть в полной мере последовательной и согласующейся с недавним докладом Научного комитета Генеральной Ассамблее. Что касается сбора Научным комитетом данных о радиационном облучении в медицинских целях, то должны быть приняты во внимание выводы проходившей в Бонне Международной конференции по вопросу о защите от радиации в медицине.

29. **Г-н Такахаси** (Япония) говорит, что его страна является членом-основателем Научного комитета, работа которого имеет жизненно важное значение для оценки радиационного риска и разработки стандартов в области радиационной защиты и безопасности. Будучи страной, приверженной ядерной безопасности, особенно в свете аварии на атомной электростанции «Фукусима-1» в 2011 году, Япония высоко ценит работу Научного комитета. Япония с удовлетворением отмечает издание в апреле 2013 года доклада об источниках, действии и опасностях ионизирующего излучения и приложения к нему об уровнях и воздействии ионизирующего облучения в результате ядерной аварии, случившейся после Великого восточнояпонского землетрясения и цунами в 2011 году.

30. В сентябре 2014 года группа Научного комитета, вместе с Председателем, посетила Японию, где она провела публичные диалоги по докладу о воздействии ионизирующего излучения в результате аварии на АЭС «Фукусима-1». В докладе указывается, что показатели заболеваемости раком будут оставаться стабильными, и доклад и публичные диалоги встретили хороший прием, так как они основываются на научных знаниях и являются полезными с точки зрения обмена опытом с международным сообществом. В знак признания важной роли Научного комитета в области ядерной безопасности Япония будет и впредь оказывать поддержку ее деятельности, и в феврале 2014 года перечислила ему добровольный взнос в размере 863 000 долл. США.

31. **Г-н Мишкорудный** (Беларусь) говорит, что в 2015 и 2016 годах в шестидесятую годовщину основания Научного комитета, тридцатую годовщину аварии в Чернобыле и пятую годовщину аварии на АЭС «Фукусима-1» внимание будет обращено на вопросы, касающиеся защиты людей и окружающей среды от радиации. Его делегация принимает к сведению публикацию научного приложения об уровнях и воздействии ионизирующего излучения в результате ядерной аварии, вызванной Великим восточнояпонским землетрясением и цунами 2011 года. В качестве нового государства-члена Научного комитета Беларусь хотела бы обратить внимание на свой уникальный опыт в борьбе с медицинскими и экологическими последствиями аварии на Чернобыльской АЭС. Этот опыт заставляет ее уделять большое внимание проблемам использования ядерной технологии в мирных целях и проявлять должное внимание принятию решений на основе науки и строгим нормам безопасности при строительстве первой атомной электростанции в Беларуси.

32. Под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций должен быть составлен 10-летний план действий в области восстановления и устойчивого развития районов, пострадавших в результате чернобыльской аварии. План действий, в котором Научный комитет должен принять участие, будут дополнять усилия трех стран, наиболее пострадавших в результате чернобыльской аварии. Его делегация выражает надежду на то, что эта инициатива получит широкую поддержку.

33. После аварии на АЭС «Фукусима» Беларусь в 2012 году подписала с Японией межправитель-

ственное соглашение о сотрудничестве в борьбе с последствиями этой аварии. В соответствии с этим соглашением был установлен диалог между белорусскими и японскими экспертами для анализа воздействия крупных ядерных аварий и принятия надлежащих мер.

34. Приоритеты Научного комитета соответствуют приоритетам Беларуси, и его выводы служат в качестве основы для национальных стандартов радиационной защиты. Его делегация приветствует периодический обмен данными о радиационном облучении в промышленных и медицинских учреждениях, осуществление которого было начато в 2014 году, и будет представлять требуемую информацию. Кроме того, его делегация с удовлетворением отмечает намерение опубликовать обновленный вариант брошюры ЮНЕП «Радиация: дозы, действие и риски», которая будет использоваться на национальных и международных мероприятиях в ознаменование тридцатой годовщины аварии на Чернобыльской АЭС.

35. **Г-н Цымбалюк** (Украина) говорит, что его делегация высоко оценивает авторитетный и независимый вклад Научного комитета в понимание международным сообществом ионизирующего излучения. Учитывая увеличение объема, сложности и разнообразия информации об атомной и ионизирующей радиации в последние годы, работа Научного комитета должна продолжаться и получать широкое распространение. Его делегация приветствует решимость Научного комитета провести всеобъемлющую оценку уровней воздействия и рисков радиации в результате аварии на АЭС «Фукусима-1» и отмечает опубликование научного приложения по этому вопросу, в котором принимал участие эксперт из Украины. Научное приложение по вопросу о воздействии ионизирующего излучения на детей будет использоваться в Украине для планирования помощи детям, подвергшимся воздействию радиации в результате Чернобыльской аварии 1986 года. Украина готова содействовать Научному комитету в его будущей работе на основе своего опыта в деле решения проблем, связанных с воздействием радиации на здоровье человека и окружающую среду.

36. Его делегация с нетерпением ожидает утверждения документов об обновлении методологии оценки облучения людей в результате радиоактивных выбросов и о биологическом воздействии некоторых внутренних источников излучения на шесть-

десять второй сессии Научного комитета. Результаты исследований в области эпидемиологии облучения населения в малых дозах из естественных и искусственных источников радиации и об облучении в медицинских целях будут использованы в Украине для подготовки оценок ситуации в отношении раковых заболеваний населения. Широкомасштабные оценки Научного комитета в отношении глобального и регионального воздействия радиации обеспечивают научный фундамент для международных и национальных стандартов защиты населения и профессиональных работников. Поэтому его делегация рекомендует специализированным международным организациям и другим соответствующим учреждениям сотрудничать с Научным комитетом в области сбора данных и обмена информацией о воздействии радиации на население, профессиональных работников и пациентов.

37. Его делегация поддерживает предложение о включении четырех новых тем в планы будущей работы Научного комитета (A/69/46, пункт 19) и отмечает, что информационно-пропагандистская деятельность играет важную роль в повышении информированности о вопросах, касающихся радиации, и углублении их понимания. В 2016 году пятая годовщина аварии на АЭС «Фукусима» и тридцатая годовщина аварии на Чернобыльской АЭС предоставят возможность для проведения информационно-просветительских мероприятий. Украина принимала активное участие в подготовке будущей программы работы Научного комитета и текущего стратегического плана (2014-2019 годы). Консультации с учеными и экспертами из заинтересованных государств-членов должны продолжать оставаться частью процесса подготовки научных докладов и должны получать содействие со стороны секретариата. Украина по-прежнему готова предоставлять Научному комитету соответствующую информацию об уровнях и действии ионизирующего излучения.

38. **Г-н Гиза** (Ирак) говорит, что его делегация испытывает серьезную озабоченность в связи с использованием боевого оружия и боеприпасов, которые испускают ионизирующее излучение, и призывает компетентные международные организации, такие как МАГАТЭ и ВОЗ, провести углубленные научные исследования, касающиеся последствий такого облучения для окружающей среды и здоровья человека и путей их преодоления. Он настоя-

тельно призывает государства, которые использовали такое оружие, предоставить информацию органам власти затронутых государств в отношении районов применения и использованного количества и помочь им оценить ситуацию и обеспечить эффективные средства защиты для местного населения и соответствующих районов. Правительство Ирака одобрило меры, направленные на обеспечение безопасного использования ионизирующего излучения, обозначив опасные зоны и обеспечив гигиену труда за счет создания данных и центра радиационной защиты. Министерство по окружающей среде провело всеобъемлющее обследование всех пережитков войны в районах, которые были свидетелями военных операций, и установило, что 40 территориям угрожает опасность радиологического загрязнения.

39. Ирак стремится к внедрению ядерной технологии в целях производства атомной энергии в мирных целях и проведения научных исследований в целях практического применения в медицине, промышленности, сельском хозяйстве и в области охраны окружающей среды; он также осуществляет подготовку кадров в сотрудничестве с МАГАТЭ. Министерство по окружающей среде завершило геофизическое обследование грунтовых вод в зараженных районах, примыкающих к участкам уничтоженных ядерных реакторов. Кроме того, вводятся меры радиационной проверки в целях обеспечения того, чтобы импорт не представлял вреда для здоровья. В области здравоохранения, улучшение информации по технике безопасности для рентгенологов, совершенствование показателей и контроля за качеством облучения в медицинских целях и лицензирование радиационного облучения в медицинских целях позволили МАГАТЭ повысить рейтинг Ирака; что открывает перспективы для сотрудничества с МАГАТЭ и дает возможность Ираку внести свой вклад в области неврологической и ядерной медицины.

40. Ирак недавно сдал на хранение свой документ о присоединении к Конвенции о физической защите ядерного материала, что будет способствовать укреплению международного режима ядерной безопасности. Необходима дополнительная международная поддержка для очистки от всех загрязнителей и радиации, воздействию которых Ирак подвергся в результате войны. Научный комитет и Департамент технического сотрудничества МАГАТЭ

осуществили программы профессиональной подготовки и создания потенциала в области ядерных технологий и науки, которые, как его делегация надеется, будут продолжены.

41. **Г-жа Бек** (Соломоновы Острова) говорит, что ее делегация хотела бы отметить вклад Научного комитета в оценку воздействия атомной радиации на здоровье человека и окружающую среду, в частности в том, что касается разработки международных стандартов защиты. Оратор отмечает, что в докладе Генерального секретаря о последствиях расширения членского состава Научного комитета (A/69/350) упоминается как принцип географической представленности, так и критическая необходимость обеспечения того, чтобы в этом Комитете работали высококвалифицированные специализированные эксперты, с тем чтобы он мог сохранять свою независимость и целостность и повысить эффективность.

42. В период с 1946 по 1996 годы в Тихоокеанском регионе было проведено более 350 ядерных испытаний, распространивших радиоактивные осадки и сделавших целые острова необитаемыми. В общинах этого района по-прежнему отмечаются более высокие показатели раковых заболеваний и врожденных дефектов в связи с радиационным облучением; окружающая среда и источники продовольствия в некоторых районах остаются в значительной степени загрязненными; и многие народы были переселены из домов своих предков и оторваны от своего исконного образа жизни. В 2012 году Специальный докладчик по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов обратил внимание на последствия таких ядерных испытаний как одну из серьезных проблем в области прав человека. Цена проведения ядерных испытаний в районе Тихого океана для нынешнего и будущих поколений неизвестна, поскольку ответственными лицами никаких медицинских или экологических данных о радиационном отравлении не было собрано.

43. Ее делегация с обеспокоенностью отмечает доклад Генерального секретаря о последствиях проводившихся во Французской Полинезии на протяжении 30 лет ядерных испытаний для окружающей среды, экологии и здоровья населения, а также других последствиях таких испытаний (A/69/189) и по-прежнему считает неубедительным общий вывод

в исследовании МАГАТЭ об остаточной радиационной обстановке на атоллах Муруроа и Фангатауфа во Французской Полинезии. Даже использование ядерной технологии в мирных целях, в случае аварии, имеет гуманитарные, генетические и экологические последствия, для измерения или преодоления которых многие государства в районе Тихого океана не имеют возможностей и технологий. Несмотря на то, что Научный комитет представил результаты его оценки воздействия радиации на детей, пострадавших в результате аварии на АЭС «Фукусима-1», о последствиях аварии в Японии и за ее пределами многое остается неизвестным.

44. Ее делегация выражает глубокую озабоченность по поводу подотчетности, транспарентности и добросовестности в рамках многосторонних процессов определения воздействия ядерных испытаний в Тихоокеанском регионе и их последствий для здоровья человека и окружающей среды. Ее делегация призывает Организацию Объединенных Наций организовать проведение независимого исследования для оценки последствий проводившихся на протяжении 30 лет ядерных испытаний в Тихоокеанском регионе для окружающей среды, экологии и здоровья населения и других связанных с ними последствий, а также более широких последствий для региона. Такое исследование поможет обеспечить принятие мер для устранения несправедливости радиационного облучения в результате проведения ядерных испытаний.

45. **Г-н Прасад** (Индия) говорит, что его делегация приветствует публикацию научных приложений об ионизирующем облучении в результате ядерной аварии на атомной электростанции «Фукусима-1», и о воздействии ионизирующего излучения на детей. Тот факт, что до настоящего времени не было отмечено значительных последствий для здоровья населения, подвергшегося облучению, обнадеживает.

46. Что касается проекта научных приложений по вопросу о воздействии радиации в результате производства электроэнергии и об обновлении методологии оценки облучения людей в результате радиоактивных выбросов в окружающую среду, то Индия испытывает обеспокоенность по поводу пробелов в данных и ошибочных методов оценки облучения на основе общих предположений, которые не применимы в глобальном масштабе. Представитель Индии в Научном комитете довел до сведения секретариата эту обеспокоенность в письменной форме с

просьбой рассмотреть и учесть этот вопрос при рассмотрении научных приложений. Что касается оценки биологического воздействия некоторых внутренних источников излучения, то в свете аварии на АЭС «Фукусима» Индия поддерживает предложение о проведении аналогичных оценок в отношении цезия и йода. Его делегация отмечает усилия Научного комитета, направленные на формирование оценки медицинско-пропагандистских мероприятий. Индия поддерживает мнение о том, что обстоятельному обзору воздействия ионизирующего излучения на детей в результате аварии на АЭС «Фукусима» следует уделить самое первоочередное внимание в рамках будущих программ работы.

47. **Г-жа Сугхаяр** (Иордания) говорит, что ее делегация выражает признательность Научному комитету за его транспарентный и независимый вклад в области информации об использовании радиации и ее воздействии. По мере того, как использование радиации и атомной энергии растет, исследование механизмов для уменьшения рисков и последствий радиационного облучения приобретает важное значение, при этом доклады о результатах в этой области расширяют знания и повышают уровень осведомленности о степени воздействия радиации на здоровье человека и окружающую среду.

48. Все страны несут ответственность за обеспечение безопасности использования радиации на основе нормативной практики и стратегий в области безопасности. Масштабы угрозы, создаваемой ионизирующей радиацией, для безопасности каждой страны, независимо от того, получает ли она выгоду от этих технологий, должны быть признаны. Ее делегация призывает государства-члены придерживаться международных правовых и регулятивных стандартов в отношении защиты людей в результате радиоактивных выбросов, в том числе в результате испытаний ядерного оружия, производства электроэнергии и облучения в медицинских целях. В областях, наиболее подверженных воздействию радиации, должны применяться дополнительные меры контроля, и развитым странам следует делиться своими технологиями и экспертными знаниями для решения проблем в развивающихся странах.

49. Поскольку Иордания готовится к 2021 году открыть свой первый объект ядерной энергетики, при разработке нормативно-правовой базы для своей

программы ядерной энергетики она принимает во внимание уроки, извлеченные из чернобыльской аварии и аварии на АЭС «Фукусима-1». Иордания намерена стать моделью для использования ядерной энергии в мирных целях в соответствии с международными нормами и законами безопасности и является участником Договора о нераспространении ядерного оружия и соглашений о гарантиях МАГАТЭ. Ее правовые и нормативные рамки и рамки безопасности соответствуют нормам МАГАТЭ по безопасности. Ее делегация подтверждает свое требование о том, чтобы все ядерные и радиоактивные установки, в частности на Ближнем Востоке, были поставлены под всеобъемлющие гарантии в целях обеспечения всеобщего применения Договора о нераспространении ядерного оружия. Государства-члены должны сотрудничать, с тем чтобы обеспечить, чтобы государственное радиационное облучение было как можно более низким и чтобы активизировать международные усилия по созданию мира, свободного от ядерного оружия.

50. **Г-н Чжао Синли** (Китай) говорит, что его делегация принимает к сведению работу Научного комитета за предыдущий год, в том числе в области воздействия радиации в результате производства электроэнергии, биологического воздействия некоторых внутренних источников излучения и информационно-пропагандистской деятельности. Темы и мероприятия для будущей программы работы Научного комитета хорошо подобраны, и Китай выражает надежду на то, что все остающиеся задачи и запланированная работа, в том числе оценка уровней и последствий радиационного облучения в результате аварии на АЭС «Фукусима-1» и обзор по вопросу о воздействии ионизирующего излучения на детей, будут завершены в соответствии с графиком и как всегда на высоком уровне.

51. Загрязнение окружающей среды, изменение климата и энергоснабжение - это три основные проблемы, с которыми сталкивается человечество. Ядерная технология обеспечивает наиболее продуктивную и эффективную с точки зрения затрат энергию и самые низкие общие выбросы парниковых газов и других загрязняющих веществ и поэтому является одним из чистых источников энергии, ожидающих дальнейшего развития. Применение технологии атомной радиации в других областях, в том числе в области здравоохранения и хранения пищевых продуктов, растет, и деятельность челове-

ка привела к увеличению радиации из естественных источников. Международному сообществу следует продолжать исследования действия атомной радиации, обеспечить эффективную защиту от вредной радиации и в полной мере использовать такие технологии в интересах всего человечества.

52. Физические, психологические, экологические и социальные последствия крупных ядерных аварий во многих случаях выходят за пределы национальных границ и сохраняются на протяжении многих поколений. Поскольку зачастую такие аварии связаны со слабым регулированием и неэффективными действиями в ответ на чрезвычайные ситуации, соответствующим странам следует принимать меры для выполнения своих обязанностей в этом отношении и ликвидировать любые негативные последствия ядерных аварий.

53. Прогресс в развитии ядерной энергетики, технологии атомной радиации и действий в ответ на аварии на атомных объектах требует международного сотрудничества и должен служить интересам всего человечества. Приоритетным направлением должны быть охрана и безопасность, а развитие и безопасность следует рассматривать в качестве взаимоукрепляющих целей; развитие, достигнутое за счет охраны и безопасности, является нестабильным и, следовательно, не является реальным развитием. В постоянно улучшаемой работе Научного комитета следует применять комплексный и сбалансированный подход. Заинтересованные стороны должны приложить совместные усилия в целях поддержания качества и эффективности работы этого Комитета, и следует обратить внимание на необходимость обеспечения справедливого географического представительства в Научном комитете и стремление дополнительных стран быть представленными. Международное сотрудничество в области реагирования в случае ядерной опасности и развития ядерной энергетики, включая стандарты охраны труда и безопасности, следует укреплять на основе партнерских отношений, обмена передовыми практиками, наращивания потенциала и создания механизмов реагирования на чрезвычайные ситуации.

54. Китай добился прогресса в обеспечении безопасности атомной радиации и в разработке и использовании технологий ядерной энергии, а также содействует развитию международного сотрудничества в области ядерной защиты и безопасности. Ки-

тай и Соединенные Штаты совместно ведут строительство Центра передового опыта в области ядерной безопасности, который будет способствовать укреплению регионального и международного сотрудничества в этой области. Китай внес взносы в Фонд физической ядерной безопасности МАГАТЭ и провел у себя семинары-практикумы по укреплению ядерной безопасности и потенциала в области безопасности в странах Азиатско-Тихоокеанского региона. После аварии на АЭС «Фукусима» Китай улучшил свои планы действий в чрезвычайных ситуациях в случае ядерной опасности; в 2015 году будут проведены общенациональные учения по реагированию на чрезвычайные ситуации в случае ядерной опасности.

55. В ближайшее время в Китае будет создана первая в мире атомная электростанция третьего поколения. В конце 2014 года начнется строительство первого блока Hualong One, реактора по китайскому проекту. Установка CAP1400 разработана на основе импортных технологий и имеет явные преимущества в отношении безопасности по сравнению с существующими атомными электростанциями. Кроме того, китайский проект реактора с воздушным охлаждением высокотемпературными газами обещает повысить безопасность и эффективность; строительство демонстрационной модели реактора далеко продвинулось, и вскоре начнется коммерческая эксплуатация. Установив партнерские связи с ведущими разработчиками технологии ядерной энергии, в настоящее время Китай сам становится все более важным субъектом в этой области.

56. **Г-жа Джалили** (Исламская Республика Иран) говорит, что Исламская Республика Иран придает большое значение роли Научного комитета в поощрении знаний и понимания действия атомной радиации и что все государства-члены обязаны с ним сотрудничать. Ее делегация приветствует все меры, направленные на укрепление и повышение эффективности работы Научного комитета, в том числе меры, позволяющие ему пользоваться знаниями и опытом государств-членов, и отмечает, что расширение его членского состава позволит заинтересованным странам внести свой вклад. Учитывая характер работы Научного комитета, все заинтересованные страны должны быть представлены своими наиболее квалифицированными учеными.

57. Никакие финансовые, материально-технические, политические или другие факторы не должны

препятствовать принятию в состав Научного комитета государства-члена, обладающего высоким уровнем экспертного и научного потенциала. Вопреки принципу справедливого географического распределения в органах Организации Объединенных Наций, в Научном комитете существует большой разрыв между развитыми и развивающимися странами с точки зрения их представленности. Этот пробел должен быть сокращен, а в тех случаях, когда расширение членского состава органов Организации Объединенных Наций ограничивается особыми обстоятельствами, следует вводить ротацию членского состава. Ее делегация не может согласиться с заявлением Генерального секретаря о том, что расширение членского состава Научного комитета является не самым уместным средством для повышения эффективности и качества его работы (A/69/350, пункт 44). В отсутствие лучшего способа, расширение членского состава Научного комитета является, по крайней мере, одним из самых уместных средств для повышения эффективности и качества его работы.

Проект резолюции A/C.4/69/L.6: Действие атомной радиации

58. **Г-жа Макдугалл** (Австралия), представляя проект резолюции о действии атомной радиации (A/C.4/69/L.6) от имени его авторов, говорит, что ценный вклад Научного комитета в международные знания об уровнях, действии и опасностях ионизирующего излучения и их понимание обеспечивает правительствам достоверную информацию, которая лежит в основе использования ядерной энергии в мирных целях и поддерживает глобальное экономическое и социальное развитие. Отмечаемые в 2016 году тридцатая годовщина аварии на Чернобыльской АЭС и пятая годовщина аварии на АЭС «Фукусима» подчеркивают важное значение понимания и регулирования рисков и воздействия радиации.

59. В проекте резолюции с удовлетворением отмечается работа Научного комитета, касающаяся аварии на АЭС «Фукусима», и одобряется его намеченная программа работы, а также подчеркивается важность достаточного, гарантированного и предсказуемого финансирования деятельности Научного комитета и эффективного управления ею.

60. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по

программам и что к числу авторов проекта резолюции присоединились Босния и Герцеговина, Индия, Латвия, Литва, Люксембург, Мексика, Пакистан, Португалия, Соединенные Штаты Америки, Филиппины и Франция. Так как данный проект резолюции был распространен на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций только в первой половине того же дня, он предлагает членам Комитета отступить от требования о заблаговременном уведомлении в соответствии с правилом 120 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

61. *Решение принимается.*

62. *Проект резолюции A/C.4/69/L.6 принимается.*

Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.